

港澳信義會慕德中學
2020-2021 年度
升學及就業輔導組周年報告

升學及就業輔導組主任：陸志豪

組員：葉卓慧(副主任)、朱鳳仙、譚穎嫻、曾羽靜、鍾紹杰、陳安佑、陳嘉寶、謝敏潔

	項目	內容	完成時間	結果	優點 / 缺點	改善方案	負責人
中一 訂立目標	中一 我的夢想日誌	<ul style="list-style-type: none"> ● 班主任透過早會教導學生運用校本印製的學習歷程檔案，要求學生建立個人短期和長期的學習目標，並須說明如何有計劃地將目標達致，持續檢視及反思，令學生在自己的基礎上不斷求進步。 ● 班主任定期就學生所訂的目標作回饋及提供改善建議，協助學生達成目標。 	未能完全完成	<ul style="list-style-type: none"> ● 因應新型冠狀病毒疫情，下學期未能安排班主任課完成《我的夢想日誌》小冊子及「給三年後的信」。 ● 隨著疫情於 6 月開始緩和，學校最終安排於試後活動期間(7 月 2 日)向學生講解撰寫「給三年後的信」的重點，並由班主任帶領下完成給三後的信。 ● 除中一外，因應去年的中一學生未有進行此活動，因此在試後活動期間(7 月 6 日)，中二級學生亦有撰寫給三年後的信。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本年度在疫情影響下，雖未能完整地處理《我的夢想日誌》，惟最終能完成「給三年後的信」，實感欣慰。 ● 學生普遍都投入攀石活動，樂意為同儕打氣，有助凝聚班風。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將按疫情發展，在遵守教育局指引下，繼續舉行攀石活動。 ● 針對連續兩個學年未能完成《我的夢想日誌》，升輔組將檢視現行內容安排，並嘗試減少相關課時要求。 ● 下學年將繼續由升輔組老師培訓初中一班班主任如何於攀石活動後進行解說，從而提升活動的成效。 	Kidd 中一班主任

	我的夢想日誌 教師培訓	<ul style="list-style-type: none"> ● 讓各班班主任清晰「我的夢想日誌」的教授內容 ● 讓老師共享教授心得 ● 提醒老師運用日誌時應注意的事項 	未能完成	<ul style="list-style-type: none"> ● 受疫情影響，學生只能以半日形式上課。由於不設班主任課，未能安排學生處理《我的夢想日誌》，而升輔組亦未有安排相關班主任培訓。 		<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年繼續安排此培訓工作坊。 	Kidd 中一班主任
	我向夢飛翔	<ul style="list-style-type: none"> ● 藉攀石活動，學生除挑戰自己外，亦學會要達成目標，必須付出努力和有堅毅的精神。 	已完成	<ul style="list-style-type: none"> ● 學校按教育局的指引，在安全的情況下完成中一各班攀石活動(7月5、6、7日)。 ● 除中一級外，中二級亦於7月7、13及14日完成攀石活動。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生普遍都投入攀石活動，樂意為同儕打氣，有助凝聚班風。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將按疫情發展，在遵守教育局指引下，繼續舉行攀石活動。 	Kidd YCW TWH TYC2 CFS COY 中一班主任
	中一迎新營	<ul style="list-style-type: none"> ● 輔導組及輔導員透過活動，讓中一新生更了解自己的性格，同時亦使他們認識校內不同範疇的輔導員，從而知悉於遇到困難時可如何尋求協助。 	未能完成	<ul style="list-style-type: none"> ● 受疫情影響，2020-2021年度的中一迎新活動未能舉行。 		<ul style="list-style-type: none"> ● 為加強對中一新生的支援，下學年將繼續舉辦此活動，並與輔導組活動配合。 	Kidd YWC YSY TMH

中二 提升動機	職業介紹週會	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過周會講座，讓學生認識行業的資訊(如入行要求、晉升條件、工作要求等)。 	2020年 11月27日	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生反應理想，能留心聆聽講者介紹各項性格特質，並積極回應講者的提問，互動性高。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 此類型週會可定期舉辦，讓學生對自己有更深入的認識，藉以配合高中的職業性向測試，為學生建構更整全的個人檔案。 	LCH
	理財工作坊	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過工作坊，促進青少年反思個人消費行為以及理財態度，並為他們建立出一套正確的理財價值觀。 	活動改期	<ul style="list-style-type: none"> ● 因應疫情，學校按教育局的指引，把活動延期舉行。 	/	/	LCH Kidd
	伴我成長	<ul style="list-style-type: none"> ● 讓初中學生能以友師作榜樣，訂立學習目標，聽取學習心得。 ● 友師能透過建立關係，給予學生正面鼓勵及支持。 	2021年8月	<ul style="list-style-type: none"> ● 友師以1對2位初中學生，定期跟學生聯絡傾談，了解其學習及適應進度，以及與之檢視學習目標。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 友師與學生有定期的會面，建立穩定的關係。友師亦能更了解學生於成長和學習方面遇到的問題，從而給予解決辦法。 ● 部分學生的出席率不太理想，然而經校內老師及友師的面談後，都能加以改善。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 針對部分出席率不理想的學員，校方定期約見及跟進。此外，學校定期與友師溝通，了解學員的成長情況，務求給予最適切的支援。 	LCH Kidd

中三 選科升學	我選我路向	<ul style="list-style-type: none"> 透過班主任課協助學生了解自己的性向，從而訂定長遠學習目標，並選擇合適高中科目。 	2021年5月	<ul style="list-style-type: none"> 因受疫情影響，學校只能安排兩節實體班主任課處理《我選我路向》內容。 為配合學生選科，升輔組為班主任舉行一次網上培訓，讓他們知悉《我選我路向》的內容及輔導技巧，然後再由班主任與學生進行網上班主任課。 	<ul style="list-style-type: none"> 班主任運用資訊科技的協助，與學生進行網上班主任課，輔導學生選科。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將繼續於班主任課中進行《我選我路向》課程，並由升輔組老師培訓班主任。 	Kidd 中三班主任
	中三選科及選科輔導	<ul style="list-style-type: none"> 透過週會向學生介紹各科的課程，幫助中三同學選擇高中科目。 	2020年11月27日	<ul style="list-style-type: none"> 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> 已順利安排不同科目的介紹。然而，因時間所限，除週會外，本組要另外安排一個早會時段講解不同科目的資訊、選科的流程及注意事項。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將安排中三家長晚會與選科早會、週會在同一天舉行，使資訊的發放更統一。 	LCH THF
	初中三家長晚會	<ul style="list-style-type: none"> 透過家長晚會，讓家長對高中學科有更多認識，鼓勵家長陪伴子女選科及作抉擇。 	2020年11月27日	<ul style="list-style-type: none"> 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> 學生及家長反應理想，並留心聆聽校長及相關同工的分享和介紹。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年繼續舉辦。 	Kidd
	介紹職業訓練局課程	<ul style="list-style-type: none"> 協助學業成績未如理想之初三同學尋找更合適之課程 	2021年7月	<ul style="list-style-type: none"> 班主任或教務組轉介個案，再向學生介紹合適課程。 	<ul style="list-style-type: none"> 生涯規劃輔導員與學生作個別面談，了解學生所面對的困難，較容易向學生推薦相關課程。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將按實際情況，繼續安排生涯規劃輔導員與相關學生的面談。 	LCH Kidd

	選科個別輔導	<ul style="list-style-type: none"> ● 升輔組同工及生涯規劃輔導員約見學生，根據學生的興趣、能力、期望及夢想等方向，令學生更準確選擇適合自己的學科。 	2021年6月	<ul style="list-style-type: none"> ● 由班主任為每位中三學生提供個別輔導，就他們試選給予回饋。 ● 每班再抽取特殊個案，由升輔組同工及輔導員面見。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 班主任都能配合本組的要求，與學生傾談其選科的意願。生涯規劃輔導員亦就個別個案加以約見，向他們提供升讀中四以外的其他出路。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年繼續進行。 	YCW 中三班主任
中四 認識自我	應用學習申請	<ul style="list-style-type: none"> ● 協助有興趣的學生報讀應用學習課程。 	2021年4月	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生均能順利完成報名 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本年度因應疫情，各院校只在網上舉行啟導課程。最終有11位學生報讀應用學習課程。經面試後，有16位學生入讀應用學習課程。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年繼續推薦適合的學生入讀應用學習課程。 	LCH
	看三年前的信	<ul style="list-style-type: none"> ● 讓學生重新檢視三年前所定下的長遠目標能否達成。 ● 反思自己這三年來的成長與實行。 ● 為自己再訂下新的長遠目標。 	活動原安排於成長營中進行，因應疫情，活動取消。	<ul style="list-style-type: none"> ● 因應疫情發展，學校/按教育局的指引取消活動。 		<ul style="list-style-type: none"> ● 因應成長營已連續兩年取消，下學年將提早把學生於初中一寫的信交予班主任，以便他們可有更多空間與學生回顧過去目標。 	LCH

	參觀本地大學	<ul style="list-style-type: none"> ● 了解大學的校園環境及學習情況。 ● 探索大學內可選擇的科目，及自己是否對該等科目感興趣。 ● 增加學生的溫習動機。 	因應疫情，院校都取消實體資訊日，並改為網上資訊日	<ul style="list-style-type: none"> ● 因應疫情，院校把資訊日改為網上舉行，本學年只能透過班群提醒學生參與各大專院校的資訊日。 ● 隨著疫情於 6 月轉趨緩和，學校安排中四級學生於 7 月 6 日參觀明愛專上學院。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生普遍對參觀明愛專上學院感興趣，加上院校安排五個體驗課程，亦提升了整體的吸引度。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年會先安排應屆中五參與院校開放日。 	LCH YCW CFS TWH TYC2 Kidd
中五 多元升學出路	升學及就業領袖生分享	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過早會分享，向同儕協助傳遞升學及就業資訊，同時幫助本組教育學生升就路徑及介紹職業性質。 	2020 年 11 月	<ul style="list-style-type: none"> ● 只能完成第一次，其他時間則因疫情影響，未能進行早會，最終需要取消。而即使是第一次亦只能以製作升輔季刊的形式處理。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本年度雖只製作了一期升輔季刊，但負責的學生認真處理，值得嘉許。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將繼續安排此類型早會分享。 	LCH YCW TWH CFS TYC2 Kidd
	多元升學講座	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過講座，向家長介紹多元升學出路。 	2020 年 10 月 23 日	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成，約有 200 位學生及家長參與。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生及家長反應理想。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年的分享繼續以本地升學為主線，輔以其他升學出路。 	LCH Kidd
	職業博覽會	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過不同講者的分享，讓學生對不同行業的入職條件、工作性質等有更清晰的掌握。 	2021 年 7 月 3 日	<ul style="list-style-type: none"> ● 隨著疫情緩和，本學年以實體形式舉行職業博覽會。 ● 是次職業博覽會與香港家庭福行會合作，因此共安排了 12 位嘉賓分享，遠較由本校自行邀請多，而且相關的職業範疇亦較廣泛。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生反應理想，部分分享者的內容亦非常吸引。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將會舉辦此活動，並會繼續邀請外界機構協助，為學生提供更多的職業分享。 	LCH YCW TWH CFS TYC2 Kidd

	<p>職誌夢想輔導計劃</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 利用分析學生性格和興趣的工具，協助學生認識自己，並訂立長期職誌目標及短期升學方向。 	<p>2021年5月</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 因受疫情影響，升輔組成員只能約見部分中五級學生，但中六級學生則能完成約見。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 大部分曾被約見的學生都反映會面能有助他們訂立清晰的升學或就業方向，並獲得相關的資訊。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年繼續將擴大面見的範圍，期望由中四開始至中六級學生均可與生涯規劃輔導員或升輔組同工面談。 	<p>LCH YCW TWH TYC2 CFS Kidd</p>
	<p>職業體驗及院校參觀</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 讓學生透過參觀大學，了解大學的校園環境及學習情況，從而探索大學內可選擇的科目，並提升他們的溫習動機。 ● 透過職業體驗，讓學生了解真實的工作環境及行業概況 	<p>2021年3月5日</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 因應疫情，學校於全方位學習日邀請三所院校(香港中文大學、香港教育大學及香港樹仁大學)以網上形式向學生講解升學資訊。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 由於院校介紹以網上形式進行，效果一般，惟學生尚算留心參與。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將按疫情的發展情況，盡量安排以實體形式參觀大學，並會於學期初先諮詢學生的意見，再盡量安排相關的院校參觀。 	<p>YCW Kidd</p>
	<p>Soci Game (家福會)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 以模擬選科、升學及就業環境，讓同學通過體驗活動了解未來路向，並提升自我了解及學習動力。 	<p>2021年4月17日</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 因應疫情轉趨緩和，學校以實體形式舉行 Soci Game。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生反應理想，積極投入參與活動，部分更因收到的模擬成績單與自己預期有很大落差而感到失落，從而促進他們對自己的生涯規劃作反思。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將安排於休整日舉行。 	<p>LCH YCW Kidd 中五班主任</p>
	<p>Workplace Visit (家福會)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過到不同公司作實地考宗，讓學生了解真實的工作環境及行業概況，使學生更清楚職場上會遇到的問題，從而思考解決方法，提升自己的人生經歷。 	<p>活動取消</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 因應疫情，學校按教育局的指引取消活動。 		<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年繼續與不同機構協商，期望能為本校學生提供更多就業體驗的機會。 	<p>TYC2</p>

	生涯規劃記錄冊	<ul style="list-style-type: none"> 透過填寫記錄冊，促進學生思考其個人生涯計劃，並協助他們了解其個人職業性向特質。 	2020年1月	<ul style="list-style-type: none"> 因應疫情，活動只能進行至1月。 	<ul style="list-style-type: none"> 學生主要運用記錄冊，與升輔組老師討論生涯規劃的方向，效果亦算理想。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年升輔組將與班主任合作，並使用 CLAP 系統為學生進行職業性向測試，務求讓他們更清楚了解學生的強項及不足，從而作出輔導。 	LCH Kidd
中六 升學及就業準備	撰寫求職信及履歷表	<ul style="list-style-type: none"> 透過工作坊教導學生撰寫求職信及履歷表，協助學生反思個人的強項，並掌握推銷自己的技巧。 	2020年9月-10月	<ul style="list-style-type: none"> 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> 本年度繼續由英文科協助處理，教導學生撰寫求職信及履歷表，效果較之前理想。學生均反映教學內容更貼近他們的程度和需要，而且跟進也較理想。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將繼續此安排。 	YCW
	台灣各大學教育展	<ul style="list-style-type: none"> 九間台灣的大學到本校作升學及入學講解，讓本校學生對台灣升學資訊有更多了解。 	2020年9月26日	<ul style="list-style-type: none"> 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> 參與是次教育展的學生以本校為主，大部分更即場到不同院校的攤位詢問升學資訊。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將繼續舉行此活動。 	LCH YCW TWH CFS TYC2 Kidd
	升學資訊教師培訓	<ul style="list-style-type: none"> 向各班主任講解及更新升學及就業資訊 設計升學資訊簡報並發送 班主任於來年度班主任課時向學生講解 	2020年10月19日	<ul style="list-style-type: none"> 順利完成 	<ul style="list-style-type: none"> 班主任反應理想，亦能積極提出問題，以深化其對升學資訊的理解及掌握。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將繼續舉辦。 為增加培訓時間，下學年於班主任級會議時段推行。 	LCH YCW Kidd

	大學聯合招生辦法	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過週會講座，協助學生辦理大學入學申請，並提供選科輔導，引導同學選擇適合自己的大學學科。 	2020年 9月30日	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生普遍認同週會能使他們更清楚聯招的報名辦法及選科程序，特別本組同工邀請班主任協助提醒學生報名及繳費，並與個別學生面談。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年繼續安排此週會，並加強生涯規劃輔導員及升輔組同工的支援。 	YCW
	大學聯合招生個人升學輔導服務	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過個別或小組面談，協助學生準確選科。 	2021年1月	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本年度本組同工以小組形式面見高中三學生，並與他們進行選科輔導，效果較去年理想。同工亦認同此安排有助提升他們進行升學及就業輔導的技巧，未來可繼續此安排。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將繼續安排本組同工分組面見中六學生，並嘗試與班主任合作，藉以令學生更願意與升就老師分享選科的意願。 	LCH YCW TWH TYC2 CFS Kidd
	E-APP 講解	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過週會講座，向學生介紹非聯招升學途徑。 	2020年 12月7日	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本組透過週會向學生講解 E-APP 的報名程序、可選擇的課程及運作等資訊。學生尚算留心聆聽內容，然而，學生初期報名的情況並不踴躍，經多次宣傳後，最後報名情況大為改善。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將繼續舉辦。 	Kidd

	<p>模擬面試 家庭福利會 (2小時)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過模擬面試工作坊，讓參與的學生為大學面試作好準備。 	<p>2020年 10月21日</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本年度模擬面試以小組形式進行，效果較以前理想。報名的學生有更好的心態參與活動，亦積極投入面試之中，從而訓練相關的技巧。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將繼續以此模式舉行模擬面試工作坊。 	<p>YCW 家福會社工</p>
	<p>校長推薦計劃 (JUPAS、內地院校、台灣自薦)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 透過校長推薦計劃，幫助在課外活動、運動或服務表現突出的同學爭取入讀大學的機會。 	<p>2021年7月</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本年度已完成各項推薦計劃，最終台灣多所院校於個人申請階段給予本校學生學位，而樹仁大學亦為不少學生提供有條件取錄。 ● 至於內地院校方面，本年度有五位學生申請推薦。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年繼續在本學年的基礎上運作校長推薦計劃。 	<p>LCH YCW Kidd</p>

	中六放榜輔導日	<ul style="list-style-type: none"> 透過講座，讓同學掌握改選策略及最新升學資訊，為放榜作心理準備和計劃 	2021年7月20日	<ul style="list-style-type: none"> 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> 因應疫情緩和，本年度放榜輔導日以實體形式進行，參與學生數目亦較預期理想(約70人)。 學生反應理想，除留心聆聽外，亦會主動提出與升學相關的問題。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將繼續舉行，並提早向學生宣傳，以增加參與率。 	Kidd
	文憑試放榜	<ul style="list-style-type: none"> 於放榜日為學生提供升學及就業的諮詢服務。 	2021年7月21日	<ul style="list-style-type: none"> 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> 因應疫情緩和，學校以實體形式發放文憑試成績，並於禮堂安排生涯規劃輔導。整體而言，學生都樂意向升輔組老師尋求意見。 	<ul style="list-style-type: none"> 本年度為班主任提供升學資訊培訓有助他們解答學生的提問，下學年將繼續舉辦。 	LCH YCW Kidd 中六班主任
	聯招放榜輔導	<ul style="list-style-type: none"> 為未能取得學位之同學提供輔導。 	2021年8月12日	<ul style="list-style-type: none"> 仍未進行。 	/	<ul style="list-style-type: none"> 下學年將繼續舉辦。 	LCH Kidd
其他	小組面談	<ul style="list-style-type: none"> 藉小組面談，了解學生的升學選擇及職業路向，並加以引導。 	2021年1月	<ul style="list-style-type: none"> 因應疫情，學生只能以半日形式上課，升輔組同工改以網上約見部分中五學生。 本年度升輔組同工及輔導員共接觸約200位學生。 	<ul style="list-style-type: none"> 本年度升輔組老師加強與學生面談，了解他們對升學選擇的疑問，從而提供相關資訊，又或轉介生涯規劃輔導員跟進。 	<ul style="list-style-type: none"> 下學年繼續此安排。 	LCH YCW TWH CFS TYC2 Kidd

	<p>升學及就業輔導壁報</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 展示坊間海報，讓同學掌握更全面資訊。 	<p>2021 年 7 月</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 為使學生更清楚看到不同的升學資訊，本組於禮堂外以流動展板張貼各項資料，效果理想。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將透過此渠道向學生宣傳升學資訊，並會加強宣傳，務求令更多學生加入專頁。 ● 未來將探索製作升輔組網頁可行性。 	<p>Kidd</p>
	<p>升學及就業參考資訊(書刊及小冊子)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 整理坊間書刊及小冊子方便學生借閱。 	<p>2021 年 7 月</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 本組會把升學資訊張貼在地下流動的報告板，惟閱讀者數目不多。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將加強宣傳，以提升學生取閱升學資訊的數目。 ● 另外，本組亦會把相關資訊透過班群分發至各班，以加強學生接觸該等資訊的機會。 	<p>Kidd</p>
	<p>推薦信(書信式)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 為學生報讀其他學校提供輔助文件。 	<p>2021 年 7 月</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 順利完成 ● 本年度本組為超過 10 位學生撰寫推薦信。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 學生獲校方發出的推薦信，能提升他們獲面試的機會。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 下學年將繼續此措施。 	<p>LCH YCW</p>